

# DISTILLED

ТАЄМНИЦІ НАПОЇВ

## ПЕРЩА ПРОБА

Покроковий посібник  
для новачків



## DISTILLED. ПЕРША ПРОБА

Цей покроковий посібник призначений для 2–5 гравців, що вперше грають у «Distilled. Таємниці напоїв». Принаймні один з них мусить прочитати правила. Посібник продемонструє перший раунд партії та ознайомить гравців з основними фазами гри. Якщо гравців менше ніж 5, візьміть дистилаторів за наведеним нижче порядком, а непотрібні компоненти покладіть у коробку або у відповідний запас. Ми радимо гравцеві, який найкраще знає базові правила, прочитати цей посібник уголос. Посібник має на меті показати різноманітні механіки та засади ігрової динаміки. Якщо вас цікавить соло-гра, інформація про фазу витримання, аромати або детальні роз'яснення правил, зверніться до книжки правил «Distilled. Таємниці напоїв».

## ПРИГОТУВАННЯ (с. 4–6 книжки правил)

Виконайте всі кроки приготувань, узказані в книжці правил «Distilled. Таємниці напоїв», з такими змінами: а) викладіть карти високоякісних ресурсів згідно із зображенням на малюнку початковим ринком високоякісних ресурсів; б) візьміть карти наведених нижче дистилаторів і цілей дистиляції, перелік рецептів «А», але не використовуйте жетони нагород. Щоб гравці могли швидше навчитися купувати на ринку високоякісні ресурси, кожен з них починає партію з 2 додатковими монетами.

### ПЕРША ПРОБА ПРИГОТУВАННЯ РИНКУ ВИСОКОЯКІСНИХ РЕСУРСІВ



### ПРИГОТУВАННЯ ГРАВЦІВ

#### ГРАВЕЦЬ 1 (Бразилія / Америка)

- Джоана Пері де Соуза (дистилятор)
- Каніна кашаса (фірмовий рецепт)
- Сік із цукрової тростини (фірмовий інгредієнт)
- Дріжджі (основний інгредієнт)
- Багатство (ціль дистиляції)
- Чемпіон Заходу (ціль дистиляції)
- Багаторічне витримання (ціль дистиляції)
- 6 монет
- Фішка першого гравця
- Двосторонній допоміжний жетон для підрахунку очок



## ГРАВЕЦЬ 2 (Корея / Азія та Океанія)

- Чон Чи-На (дистильатор)
- Андон соджу (фірмовий рецепт)
- Японський рис (фірмовий інгредієнт)
- Вода (основний інгредієнт)
- Молодий алкоголь (ціль дистилляції)
- 3 однієї місцевості (ціль дистилляції)
- Червоне скло (ціль дистилляції)
- 3 монети
- Двосторонній допоміжний жетон для підрахунку очок



## ГРАВЕЦЬ 3 (Швеція / Європа)

- Гунгльда Гельстрем (дистильатор)
- Старий добрий аквавіт (фірмовий рецепт)
- Мигдальна картопля (фірмовий інгредієнт)
- Вода (основний інгредієнт)
- Жага до знань (ціль дистилляції)
- Різноманітне портфоліо (ціль дистилляції)
- Синє скло (ціль дистилляції)
- 5 монет
- Двосторонній допоміжний жетон для підрахунку очок



## ГРАВЕЦЬ 4 (Англія / Європа)

- Мати Марія Женевер (дистильатор)
- Лондонський сухий джин (фірмовий рецепт)
- Сушені ягоди ялівцю (фірмовий інгредієнт)
- Дріжджі (основний інгредієнт)
- Вода (основний інгредієнт)
- Лише десертні (ціль дистилляції)
- Монарх (ціль дистилляції)
- Делегація (ціль дистилляції)
- 5 монет
- Двосторонній допоміжний жетон для підрахунку очок



## ГРАВЕЦЬ 5 (США / Америка)

- Жаклін Букер (дистильатор)
- Чисте віскі бурбон (фірмовий рецепт)
- Зубчаста кукурудза (фірмовий інгредієнт)
- Дріжджі (основний інгредієнт)
- Для фермерів (ціль дистилляції)
- Із лісу (ціль дистилляції)
- Складніші рецепти (ціль дистилляції)
- 4 монети
- Двосторонній допоміжний жетон для підрахунку очок



## ВСТУП

Успадкувавши від далекого родича занедбану винокурню, ви вирішуєте продовжити родинну справу й повернути підприємству його колишню славу. Протягом семи раундів ви будете збирати інгредієнти, предмети, рецепти й поліпшувати свою винокурню, щоб отримати найкращі алкогольні напої. Гравець із найбільшою кількістю очок наприкінці гри здобуде титул Майстра дистиляції.

## РАУНД 1

### РАУНД 1. ПОЧАТОК РАУНДУ (с. 10 книжки правил)

**Жаклін Букер (США).** Завдяки особливому вмінню цієї дистиляторки ви берете карту «Вода» з ринку основних ресурсів і кладете її у вашу комору. Ви не купували цієї карти, тому не активуєте бонус води.

*Щоб не відволікатися, читайте вголос тільки про дії дистиляторів, що беруть участь у грі.*

*Розкажіть гравцям про планшети винокурень, планшети рецептів, дистиляторів, регіони й цілі дистиляції, фірмові інгредієнти та рецепти (с. 7–8).*

Кожен раунд складається з 4 фаз: фази ринку, фази дистиляції, фази продажу та фази витримування. «Перша проба» навчить вас засад ігроладу на прикладі першого раунду.


### РАУНД 1. ФАЗА РИНКУ (с. 10 книжки правил)

Під час фази ринку ви купуєте дріжджі, цукор і воду, потрібні для дистиляції алкоголю, а також рецепти, поліпшення винокурні, пляшки й бочки, щоб заробити додаткові монети та здобути більше очок. Гравці виконують ходи по черзі, починаючи з першого гравця і далі за годинниковою стрілкою. У свій хід гравець купує одну карту або кубик.

Купивши карту на ринку високоякісних ресурсів, посуньте всі карти праворуч і викладіть нову карту з колоди на крайнє ліве вільне місце. Щораунду кожен гравець може купити щонайбільше 2 карти з ринку основних ресурсів. Порада. Розміщуйте куплені карти основних ресурсів біля свого планшета, щоб відстежувати кількість купівель у поточному раунді. Наприкінці фази покладіть куплені карти основних інгредієнтів у комору.

## ПЕРША КУПІВЛЯ

### Бразилія | Джоана Пері де Соуза

Для однієї з ваших цілей потрібні американські напої , тож у цьому раунді ви спробуєте приготувати кашасу, один із двох доступних американських напоїв. Ви б хотіли купувати високоякісні пляшки зі знижкою протягом гри. Тому у ваш перший хід ви купуєте поліпшення «Складув» з ринку високоякісних ресурсів за 3 монети. Покладіть цю карту на одне з трьох місць для поліпшень на планшеті винокурні. Не забудьте поповнити ринок високоякісних ресурсів.

### Корея | Чон Чі-На

Згідно з вашими цілями ви повинні дистилювати напої, які не треба витримувати, а також збирати алкогольні напої з одного регіону. Пізніше в цьому раунді ви купите високоякісну металеву бочку, яка додасть престижу вашому невитриманому напою, а в наступному раунді спробуєте приготувати напій за своїм фірмовим рецептом. У ваш перший хід ви безплатно берете «Сорго» з ринку високоякісних ресурсів завдяки вашому особливому вмінню. Покладіть цю карту у вашу комору.

### Швеція | Гунгільда Гельстрем

У поточному раунді ви спробуєте дистилювати напій за своїм фірмовим рецептом. Для цього вам потрібна картопля. Ви ку-

пуєте карту «Картопля» на ринку високоякісних ресурсів за 3 монети. Покладіть її у свою комору.



### Англія | Мати Марія Женевер

Ви маєте дуже престижний фірмовий рецепт, але для нього потрібно щонайменше 3 фруктові інгредієнти, тому цей напій досить складно дистилювати. Ви розумієте, що зможете зробити це лише в 2-му раунді. Але до того ви ще хочете купити поліпшення винокурні типу «Спеціаліст», що збільшить ціну продажу всіх ваших напоїв, які ви виготовлятимете під час гри. У свій хід ви купуєте «Фруктову суміш» на ринку основних ресурсів за 1 монету завдяки знижці вашого дистилятора.

### США | Жаклін Букер

Згідно з вашою ціллю ви повинні дистилювати якнайбільше напоїв із солодового цукру. У поточному раунді ви спробуєте приготувати соджу, яке потребує солодового цукру. У свій перший хід ви купуєте «Жито» на ринку високоякісних ресурсів. Покладіть цю карту в комору. Це високоякісний солодовий цукор, що підвищить ціну продажу й дозволить здобути більше очок за ваше соджу.



**Навіщо бляшана коробка? По-перше, вона захищає алкогольний напій від сонячних променів. А по-друге, високоякісний алкоголь потребує красивих аксесуарів.**

## ДРУГА КУПІВЛЯ

### Бразилія | Джоана Пері де Соуза

Завдяки поліпшенню «Складув» ви безплатно берете «Пластикову літрову пляшку» з ринку високоякісних ресурсів. Ви кладете її в підсобку. Ця пляшка не дуже престижна, але вона дасть вам багато монет.



### Корея | Чон Чі-На

Ви безплатно берете «Дріжджі» з ринку основних ресурсів й отримуєте 1 монету як бонус дріжджів.

### Швеція | Гунгільда Гельстрем

Ви купуєте «Пляшку у бляшанці» на ринку високоякісних ресурсів за 2 монети. Покладіть її в підсобку. Вона дасть вам додаткові очки, коли ви продасте алкоголь. Також вона допоможе досягти цілі «Синє скло».

### Англія | Мати Марія Женевер

Ви безплатно берете «Зернову суміш» з ринку основних ресурсів.

### США | Жаклін Букер

Ви безплатно берете «Зернову суміш» з ринку основних ресурсів.

## ТРЕТЯ КУПІВЛЯ

### Бразилія | Джоана Пері де Соуза

Ви купуєте «Рослинну суміш» на ринку основних ресурсів за 1 монету.

### Корея | Чон Чі-На

Ви купуєте «Бочку з неіржавної сталі» на ринку високоякісних ресурсів за 4 монети. Покладіть її в підсобку.

### Швеція | Гунгільда Гельстрем

Ви безплатно берете «Воду» з ринку основних ресурсів й отримуєте 1 монету завдяки особливому вмінню вашого дистиллятора. *Порада. Користуйтеся бонусом води, щоб подивитися верхню карту з будь-якої колоди ринку високоякісних ресурсів, а потім повернути цю карту під низ колоди, не купуючи її.*



**Здавня перегінні куби виготовляли з міді. Мідь має протимікробні та протигрибкові властивості. Коли вона взаємодіє з сіркою, що неприємно пахне, але покращує смак напою, у місцях контакту утворюється наліт. Унаслідок цього апарати доводиться чистити, а згодом і міняти деталі. Утім, шотландські виробники не бажають ніяких змін, тому відтворюють усі дефекти!**

### Англія | Мати Марія Женевер

Ви купуєте карту поліпшення «Мідник» на ринку високоякісних ресурсів за 4 монети. Покладіть цю карту в одне з трьох місць для поліпшень на планшеті винокурні. Тепер ви зможете застосовувати ефект «Мідника» до кінця гри. Також цей спеціаліст допоможе досягти цілі «Делегація».

### США | Жаклін Букер

Ви безплатно берете «Дріжджі» з ринку основних ресурсів й отримуєте 1 монету як бонус дріжджів.

## ЧЕТВЕРТА КУПІВЛЯ

### Бразилія | Джоана Пері де Соуза

Ви безплатно берете «Воду» з ринку основних ресурсів.

### Корея | Чон Чі-На

Ви безплатно берете «Зернову суміш» з ринку основних ресурсів.

### Швеція | Гунгільда Гельстрем

Ви купуєте «Рослинну суміш» на ринку основних ресурсів за 1 монету.

### Англія | Мати Марія Женевер

Виконавши 2 купівлі на основному ринку й витративши всі монети, ви пасуєте.

### США | Жаклін Букер

Ви купуєте бронзовий кубик за 2 монети, берете його із запасу й розміщуєте біля рецепта соджу на вашому переліку рецептів. Тепер вам доступний рецепт соджу. Виконуючи його вимоги, ви можете дистилювати напій за цим рецептом будь-яку кількість разів.



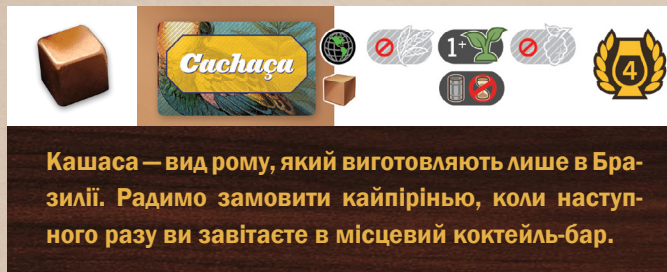
**Дефіцит рису в ХХ столітті призвів до заборони соджу з рису. У 1999 році обмеження скасували, утім, корейські соджу досі виготовляють переважно з тапіоки й солодкої картоплі.**

## П'ЯТА КУПІВЛЯ

### Бразилія | Джоана Пері де Соуза

Ви купуєте бронзовий кубик за 2 монети, берете його із запасу й розміщуєте біля рецепта кашаси на вашому переліку рецептів. Тепер вам доступний рецепт кашаси. Виконуючи його вимоги, ви можете дистилювати напій за цим рецептом будь-яку кількість разів.

Усі наступні гравці пасують.



**Кашаса — вид рому, який виготовляють лише в Бразилії. Радимо замовити кайпірнію, коли наступного разу ви завітаєте в місцевий коктейль-бар.**

## РАУНД 1. ФАЗА ДИСТИЛЯЦІЇ (с. 11 книжки правил)

Під час цієї фази ви кладете дріжджі, воду й цукор у бродильний чан в лівій частині вашого планшета, щоб дистилювати напій. Дріжджі поглинають цукор, унаслідок чого утворюється алкоголь. Щоб винокурня добре працювала, ви повинні дистилювати напій щораунду. Для цього вам треба мати принаймні по 1 карті «Дріжджі», «Вода» та «Цукор». Якщо вам бракує чогось, можете обміняти інгредієнти.

**Бродильний чан — це місткість, у якій брага із дріжджів, цукру й води бродить перед дистиляцією. Глибина таких величезних резервуарів може досягати 6 метрів!**

## НАПОВНЕННЯ БРОДИЛЬНИХ ЧАНІВ

### Бразилія | Джоана Пері де Соуза

Ви намагаєтеся дистилювати кашасу, використавши «Дріжджі», «Рослинну суміш» і «Воду». Додайте 1 карту «Алкоголь» за 1 карту цукру в центральній комірці бродильного чана.

### Корея | Чон Чі-На

Ви намагаєтеся дистилювати горілку або самогон, використавши «Дріжджі», «Сорго», «Зернову суміш» і «Воду». Додайте 2 карти «Алкоголь» за «Зернову суміш» і «Сорго».

### Швеція | Гунгільда Гельстрем

Ви намагаєтеся дистилювати напій за фірмовим рецептом, використавши «Дріжджі», «Рослинну суміш», «Картоплю» і «Воду». Додайте 2 карти «Алкоголь» за «Рослинну суміш» і «Картоплю».

## ОЧИЩЕННЯ РИНКУ

Коли всі гравці спасують, скиньте на вантажівку по 1 крайній правій карті з кожного ряду ринку високоякісних ресурсів, посуньте всі карти праворуч і викладіть нові карти в кожний ряд на вільні крайні ліві місця. Якщо граєте вдвох, скидайте по 2 крайні праві карти. Так ви зможете частіше оновлювати карти на ринку.

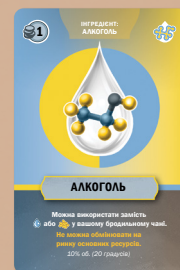


## ОБМІН

Тепер кожен гравець може перевірити наявність потрібних для дистиляції інгредієнтів у своїй коморі. Якщо комусь, якот Гунгільді (Швеція), бракує потрібного інгредієнта, можна обміняти 1 карту з комори або підсобки на інгредієнт з ринку основних ресурсів з такою самою або меншою вартістю. Якщо Гунгільда (Швеція) бажає дистилювати напій у цьому раунді, вона може обміняти свою другу карту «Вода» на «Дріжджі». Вона обмінює «Дріжджі», а не купує, тож не здобуває 1 бонусної монети. На етапі обміну гравці можуть відкоригувати свою стратегію, якщо щось пішло не так.

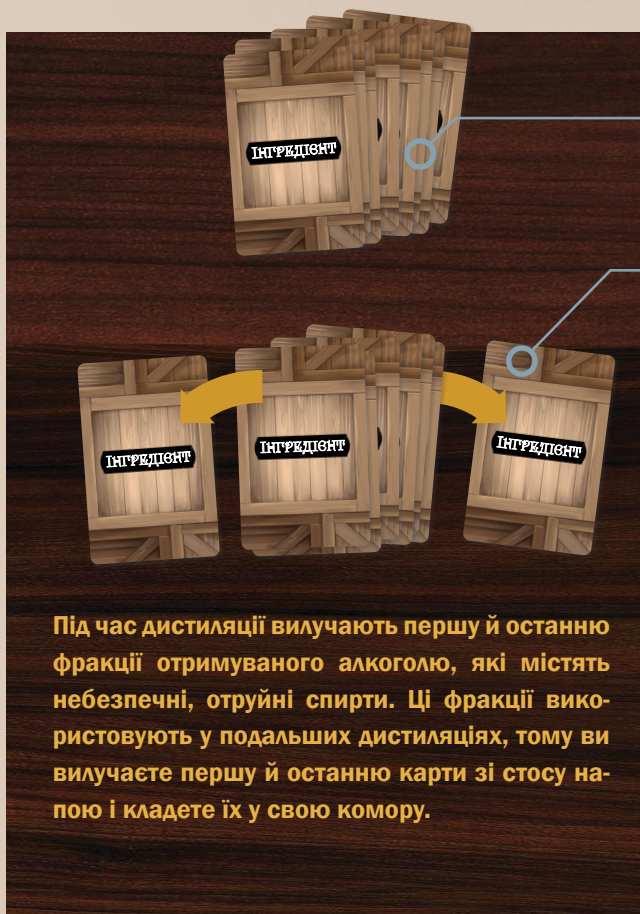
### Англія | Мати Марія Женевр

Ви намагаєтеся дистилювати горілку або самогон, використавши «Дріжджі», «Зернову суміш» і «Воду». «Фруктову суміш» ви вирішили залишити в коморі. Додайте 1 карту «Алкоголь» за 1 карту цукру в центральній комірці бродильного чана та ще 1 карту «Алкоголь» за покращення «Мідник».



### США | Жаклін Букер

Ви намагаєтеся дистилювати соджу, використавши «Дріжджі», «Зернову суміш», «Жито» й «Воду». Другу карту «Дріжджі» ви вирішили залишити в коморі. Додайте 2 карти «Алкоголь» за «Зернову суміш» і «Жито».



Під час дистиляції вилучають першу й останню фракції отриманого алкоголю, які містять небезпечні, отруйні спирти. Ці фракції використовують у подальших дистиляціях, тому ви вилучаєте першу й останню карти зі стосу напою і кладете їх у свою комору.

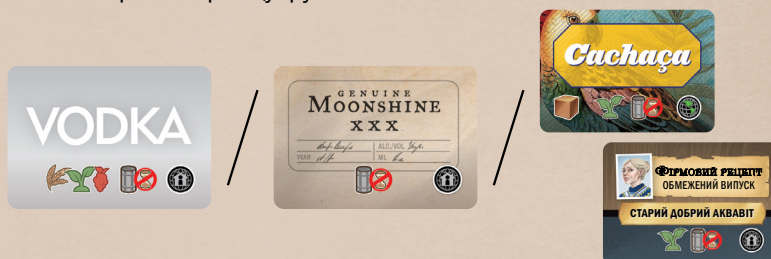
## СТВОРЕННЯ СТОСУ НАПОЮ

Наповнивши свої бродильні чани, гравці перетасовують їхній вміст і кладуть утворені колоди долілиць. Ці колоди називають стосами напоїв.

Кожен гравець вилучає верхню і нижню карту зі свого стосу та кладе їх у комору (навіть карти алкоголю), щоб використати в наступних раундах.

## РЕЗУЛЬТАТ ДИСТИЛЯЦІЇ

Відкрийте ваш стос напою. Ви отримуєте горілку (якщо у стосі залишився будь-який цукор) або самогон (якщо у стосі немає цукру). Або ви дистилюєте напій за доступним рецептом, якщо маєте потрібні карти цукру.



Тепер американське Бюро з податків і торгівлі алкоголем і тютюном вважає самогон («Moonshine») алкогольним напоєм, який можна легально виготовляти на території США. Це прозорий напій, у який зазвичай додають різні ароматизатори.



### Бразилія | Джоана Пері де Соуза

Якщо у стосі вашого напою залишається «Рослинна суміш», то ви виготовили кашасу. Інакше ви виготовили самогон.

### Корея | Чон Чи-На

Якщо у стосі напою залишається «Сорго» або «Зернова суміш», то ви виготовили горілку. Якщо немає жодної з цих карт, ви виготовили самогон.

### Швеція | Гунгільда Гельстрем

Якщо у стосі напою залишаються і «Рослинна суміш», і «Картопля», ви виготовили напій за вашим фірмовим рецептом. Якщо залишається 1 з цих карт, ви виготовили горілку. Якщо не залишилося жодної карти цукру, ви виготовили самогон.

### Англія | Мати Марія Женевер

Якщо у стосі напою залишається «Зернова суміш», ви виготовили горілку. Інакше ви виготовили самогон.

### США | Жаклін Букер

Якщо у стосі напою залишаються і «Зернова суміш», і «Жито», ви виготовили соджу. Якщо залишається 1 з цих карт, ви виготовили горілку. Якщо не залишилося жодної карти цукру, ви виготовили самогон.



На відміну від інших алкогольних напоїв, для горілки важливий лише високий вміст етилового спирту, а не використання певних інгредієнтів.



## ДОДАТИ БОЧКУ


Для дистильованих напоїв гравці використовують свої металеві бочки. Вони додають у стоси початкові карти «Металева бочка» з підсобок, а Чон Чі-На (Корея) додає свою «Бочку з неіржавної сталі», яка дозволить заробити додаткові монети та здобути більше очок у наступній фазі.

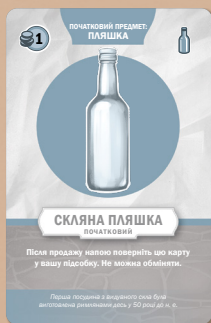
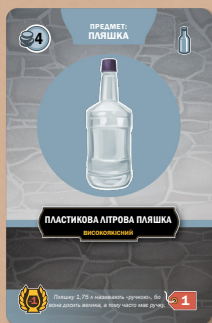


## ОТРИМАННЯ ЕТИКЕТОК

Кожен гравець бере етикетку дистильованого напою з планшета полиць або з планшета рецептів, якщо він виготовив напій за своїм фірмовим рецептом, і кладе її на свій стос напою.

## РАУНД 1. ФАЗА ПРОДАЖУ (с. 13 книжки правил)


Під час цієї фази ви можете продати свої напої, щоб заробити монети, здобути очки й отримати бонуси за етикетки напоїв. Усі гравці дистильовали напої , які не треба витримувати, тож вони повинні продати їх у цьому раунді.



## ДОДАТИ ПЛЯШКУ


Гравці додають пляшки зі своїх підсобок у стоси напоїв. Джоана (Бразилія) використовує свою «Пластикову літрову пляшку», Гунгільда (Швеція) використовує свою «Пляшку у бляшанці», а всі інші гравці свої початкові «Скляні пляшки».

## ЗАРОБИТИ МОНЕТИ


Кожен гравець рахує монети , указані на його картах зі стосу напою та рецепті, й отримує відповідну суму монет. Гравець підсумовує:

- ціну пляшки;
- ціну бочки;
- ціну кожного інгредієнта у стосі;
- ціну рецепта (1 монета за горілку або 2 за самогон);
- бонуси дистильаторів. Наприклад, Джоана отримує 1 монету за продаж невитриманого напою.

## ЗДОБУТИ ОЧКИ

Кожен гравець підсумовує очки , указані на його картах зі стосу напою та рецепті, а саме:

- очки, указані в рецепті (2 очки за горілку, 1 очко за самогон);
- очки, указані на інгредієнтах;
- очки, указані на предметах.

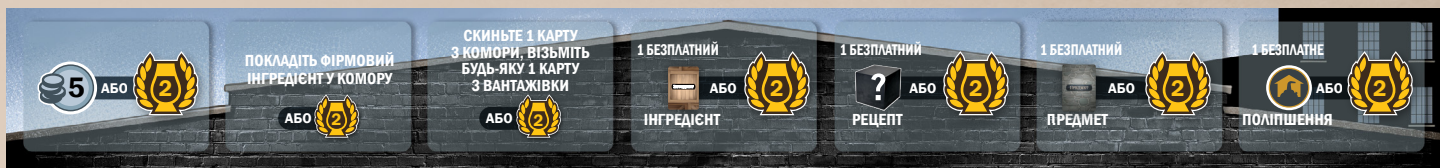
Примітка. Напій Гунгільди (Швеція) вважатиметься європейським алкогольним напоєм, навіть якщо вона дистильє горілку або самогон (бо їхні рецепти містять символ рідного регіону дистильатора ). Отже, Гунгільда отримає більший бонус за карту «Пляшка у бляшанці».

Примітка. Джоана (Бразилія) втрачає 1 очко за «Пластикову літрову пляшку», бо це шкідливий для довкілля пластик.

Кожен гравець переміщує свою фішку для підрахунку очок на відповідну кількість поділок треку.







Візьміть 5 монет із запасу.

Єдина можливість отримати фірмовий інгредієнт.

Скиньте у відповідні стоси. Візьміть будь-яку карту з вантажівки.

Безплатно з будь-якого ринку. Поповніть ринок високоякісних ресурсів.

Безплатний кубик рецепта будь-якого рівня. Розмістіть на планшетах рецептів.

Безплатно з будь-якого ринку. Поповніть ринок високоякісних ресурсів.

Безплатно з ринку високоякісних ресурсів. Потім поповніть його.

## ОТРИМАТИ БОНУС ЗА ЕТИКЕТКУ

За порядком ходів гравці розміщують отримані етикетки на своїх планшетах винокурень та отримують бонуси. Зазвичай гравець може вибрати, який саме бонус отримати.

У посібнику «Перша проба» ми демонструємо бонуси, потрібні для досягнення цілей дистилляторів. Обов'язково поповніть ринок високоякісних ресурсів, узявши з нього карту.

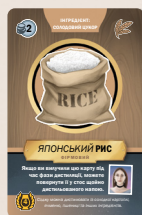
### Бразилія | Джоана Пері де Соуза

Виберіть бонус поліпшення винокурні, щоб отримати «Екскурсовода». Цей спеціаліст дає 1 монету на початку кожного раунду. Якщо ви заробите багато монет, то наприкінці гри «Екскурсовод» допоможе конвертувати монети в очки за вигідним курсом. Також він посприє досягненню цілі «Багатство».



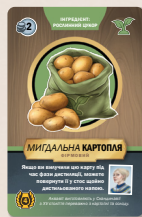
### Корея | Чон Чі-На

Виберіть бонус вашого фірмового інгредієнта, щоб покласти цю карту в комору. У наступному раунді можете спробувати дистилювати напій за фірмовим рецептом, використавши ваш фірмовий інгредієнт.



### Швеція | Гунгільда Гельстрем

Виберіть бонус вашого фірмового інгредієнта, якщо вам не вдалося дистилювати напій за вашим фірмовим рецептом у поточному раунді. Маючи фірмовий інгредієнт, ви збільшите шанси дистилювати напій з другої спроби. Інакше візьміть 5 бонусних монет.



### Англія | Мати Марія Женевер

Виберіть бонус інгредієнта, щоб безплатно отримати «Ягоди ялівцю» або інший фруктовий цукор на ринку високоякісних ресурсів. Інакше виберіть бонус вантажівки: скиньте з комори найдешевший інгредієнт (не «Фруктову суміш»), щоб узяти з вантажівки карту «Ягоди ялівцю». Хай там як, у наступному раунді ця карта допоможе вам дистилювати джін.



### США | Жаклін Букер

Виберіть бонус вантажівки: скиньте з комори карту «Дріжджі», яку ви зберегли раніше, щоб узяти з вантажівки карту «Велика бочка з-під бурбону». В одному з подальших раундів ви зможете використати цю бочку для віскі, дистильованого за вашим фірмовим рецептом. Так ви наблизитеся до виконання умов обох ваших цілей.



Японський рис (або «японіка») — один з двох основних сортів рису у Східній Азії. Індійський рис має довгі зерна, а японський — короткі.



Гогсгед (перекладається як «голова кабана») — 63-галонна бочка, більша, ніж стандартна бочка. Здавна так називали дерев'яні бочки завбільшки з головою кабана. Це була міра ваги й одиниця вимірювання об'єму рідини.

## ПОВЕРНЕННЯ КАРТ ЗІ СТОСУ НАПОЮ

Кожен гравець повертає карти зі стосу напою у відповідні місця:

- Початкові предмети повертають у підсобку. Також Чі-На (Корея) повертає в підсобку свою «Бочку з неіржавної сталі».
- Основні інгредієнти повертають у відповідні колоди на ринку основних ресурсів.
- Карти алкоголю повертають у колоду алкоголю.
- Високоякісні пляшки додають у колекції пляшок біля планшета винокурні. Ці пляшки більше не використовують, але вони дають додаткові очки наприкінці гри.
- Високоякісні інгредієнти відправляють у відповідні скиди на вантажівці.



## РАУНД 1. ФАЗА ВИТРИМУВАННЯ (с. 14 книжки правил)

У фазі витримування ви розміщуєте на складі свої напої, які потребують витримування ⌚, щоб надати їм аромату. Жоден гравець не витримує напої в цьому раунді, тому пропустіть цю фазу. Коли якийсь гравець буде витримувати напої, зверніться до книжки правил.

## РАУНД 1. КІНЕЦЬ РАУНДУ

Вітаємо! Ви завершили ваш перший раунд. Передайте фішку першого гравця наступному гравцеві за годинниковою стрілкою і просуньте маркер раундів на одну поділку.



## РАУНД 2

## РАУНД 2. ПОЧАТОК РАУНДУ

### Бразилія | Джоана Пері де Соуза

Візьміть 1 монету із запасу за поліпшення винокурні «Екскурсовод».

### США | Жаклін Букер

Завдяки вашому особливому вмінню візьміть карту «Дріжджі» або «Вода» з ринку основних ресурсів і покладіть її у вашу комору. Виберіть карту, якої ви не маєте в коморі. Якщо в коморі є обидві карти, візьміть «Воду», бо вона, на відміну від «Дріжджів», має ціну в 1 монету. Нагадаємо, що ви не купували цієї карти, тому не отримуєте її бонуса.



## ПОДАЛЬШІ РАУНДИ. МОЖЛИВІ СТРАТЕГІЇ

Наприкінці 3-го раунду кожен гравець вибирає і скидає одну зі своїх цілей, повертаючи її в коробку. У гравців залишаються по 2 цілі до кінця партії. Протягом гри стратегії гравців можуть змінитися залежно від того, що саме їм вдалося купити, дистилювати та продати. Нижче ми пропонуємо кілька стратегій, яких гравці можуть дотримуватися в подальших раундах.



### Бразилія | Джоана Пері де Соуза

Спробуйте продати напої, які не треба витримувати, щоб потім отримати (у фазі ринку або як бонус за етикетку) рецепт рому. Кашаса й ром допоможуть досягти цілі «Чемпіон Заходу», а ром, як витримуваний напій, наблизить до виконання цілі «Багаторічне витримування». Продаж двох напоїв (одного зі складу) в останньому раунді допоможе досягти цілі «Багатство», якщо ви вирішите залишити її.



### Корея | Чон Чі-На

Використавши багаторазову карту «Бочка з неіржавної сталі» та ваш фірмовий інгредієнт, можете спробувати дистилювати напій за вашим фірмовим рецептом. Використовуйте цю бочку для напоїв, які не треба витримувати, щоб досягти вашої цілі, й одночасно дистилювати високоякісні напої Азії та Океанії. Купіть відповідну пляшку для напою з цього регіону, щоб розширити колекцію пляшок і досягти цілі «Червоне скло».



### Швеція | Гунгільда Гельстрем

Купіть бронзовий кубик для нового рецепта, щоб дистилювати цей напій у наступному раунді. Так ви наблизитеся до досягнення відразу двох цілей дистиляції. Використовуйте особливе вміння вашого дистильатора, щоб купувати потрібні для рецептів інгредієнти. Дистилювавши напій за вашим фірмовим рецептом, ви можете знову отримати свій фірмовий інгредієнт і повторно дистилювати напій, який потребує рослинного цукру,



### Англія | Мати Марія Женевер

Купіть рецепт джину, а потім дистилуйте цей напій, використавши збережену «Фруктову суміш», «Ягоди ялівцю» або фруктовий цукор з ринку високоякісних ресурсів. Так ви наблизитеся до досягнення відразу двох цілей. Якщо ви маєте карту «Ягоди ялівцю», можете дистилювати напій за вашим фірмовим рецептом, а приготування джину залиште вашим запасним планом. Ваш «Мідник» допоможе виконати ціль «Делегація», однак стежте, щоб інші гравці не купили більше спеціалістів, ніж ви.



### США | Жаклін Букер

Купіть срібний кубик, щоб отримати рецепт віскі. У наступному раунді можете спробувати приготувати віскі, використавши свою «Велику бочку з-під бурбону». Якщо завдяки вашому особливому вмінню ви маєте 2 карти «Вода» в коморі, ви можете на початку фази дистиляції обміняти одну з них на «Зернову суміш», щоб збільшити шанси дистилювати віскі. Дистилювавши якнайбільше напоїв, крім горілки або самогону, ви досягнете цілі «Складніші рецепти».



## ПРОДОВЖЕННЯ ГРИ

Сподіваємося, ця «Перша проба» була для вас корисною. Щоб грати далі, зверніться до книжки правил «Distilled. Таємниці напоїв». У ній ви знайдете інформацію про фазу витримування, аромати й детальні роз'яснення правил. Slàinte Mhath! Ваше здоров'я!



PAVERSON  
GAMES



**GEEKACH**